

Krajowy koordynator ds. ECLI

Krajowym koordynatorem ds. ECLI w Niemczech jest:

Federalny Urząd Sprawiedliwości (Bundesamt für Justiz)

Referat VII 1

Adenauerallee 99-103

53113 Bonn

Niemcy

Tel.: +49 228 99410-5801

 E-mail: kompetenzzentrum-ris@bfj.bund.de
<https://www.bundesjustizamt.de>
Wprowadzenie i rozpowszechnienie ECLI w Niemczech

W Niemczech do swoich baz orzecznictwa wprowadziły ECLI następujące sądy: Federalny Trybunał Konstytucyjny (Bundesverfassungsgericht), Trybunał Federalny (Bundesgerichtshof), Federalny Sąd Administracyjny (Bundesverwaltungsgericht), Federalny Sąd Finansowy (Bundesfinanzhof), Federalny Sąd Pracy (Bundesarbeitsgericht), Federalny Sąd ds. Socjalnych (Bundessozialgericht) i sądy krajów związkowych. Od chwili wprowadzenia ECLI sygnaturę tę nadaje się wszystkim orzeczeniom publikowanym na odpowiednich stronach internetowych tych sądów. Szczegółowe informacje:

Federalny Trybunał Konstytucyjny
<http://www.bundesverfassungsgericht.de> (planuje się nadanie ECLI z mocą wsteczną wszystkim opublikowanym orzeczeniom);

Trybunał Federalny
<http://www.bundesgerichtshof.de> (w odniesieniu do orzeczeń publikowanych na stronie internetowej Federalnego Trybunału Konstytucyjnego od 1 stycznia 2016 r.);

Federalny Sąd Administracyjny
<http://www.bundesverwaltungsgericht.de> (w odniesieniu do wszystkich orzeczeń publikowanych na stronie internetowej Federalnego Sądu Administracyjnego);

Federalny Trybunał Finansowy
<http://www.bundesfinanzhof.de> (w odniesieniu do orzeczeń publikowanych na stronie internetowej Federalnego Trybunału Finansowego od 4 października 2016 r.);

Federalny Sąd Pracy
<http://www.bundesarbeitsgericht.de> (w odniesieniu do orzeczeń wydanych po 1 stycznia 2015 r.);

Federalny Sąd ds. Socjalnych
<http://www.bundessozialgericht.de> (w odniesieniu do orzeczeń publikowanych na stronie internetowej Federalnego Sądu ds. Socjalnych od 1 stycznia 2010 r.);

sądy krajów związkowych (Länder)
<http://www.justiz.de/onlinedienste/rechtsprechung/index.php>.

Aby wyszukać orzeczenia Federalnego Trybunału Konstytucyjnego i Federalnego Sądu Administracyjnego, którym nadano ECLI, można również skorzystać z unijnego narzędzia wyszukiwania europejskiej sygnatury orzecznictwa (ECLI).

Struktura ECLI
Ogólne

sygnatury ECLI składają się z pięciu elementów. Każdy element oddziela się od pozostałych dwukropkiem. ECLI nadawane przez Niemcy zawsze zaczynają się od ECLI (), po którym następuje oznaczenie DE dla Niemiec (). Trzeci element, zwany kodem sądu (), określa sąd, który wydał dane orzeczenie (np. BVerfG dla Federalnego Trybunału Konstytucyjnego). Czwarty element () wskazuje rok wydania orzeczenia i składa się z ciągu czterech cyfr (w formacie rrrr, np. 2016).

ECLI : DE : BVerfG : 2016 : b s 20160301 c . 2bvb000113

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨

Sądy generują ostatni element, zwany numerem porządkowym (i nast.), zgodnie z własnymi zasadami. Kody sądów i numery porządkowe stosowane przez poszczególne sądy objaśniono oddzielnie poniżej.

Szczegółowe informacje dotyczące poszczególnych sądów
Federalny Trybunał Konstytucyjny

Kodem sądu () jest zawsze BVerfG. Numer porządkowy składa się z części –. Części przedostatnią i ostatnią oddziela się kropką. Poszczególne elementy numeru porządkowego objaśniono szczegółowo poniżej.

Rodzaj postępowania:

b	Stwierdzenie niezgodności działania strony lub stron z konstytucją
c	Skarga na orzeczenie wydane w związku ze sporem wyborczym
e	Postępowanie w sprawie rozstrzygnięcia sporów między organami konstytucyjnymi

f	Abstrakcyjna kontrola sądowa
g	Spory między jednostkami szczebla federalnego a krajami związkowymi
h	Inne spory między szczeblem federalnym a krajami związkowymi
k	Spory dotyczące konstytucji kraju związkowego
l	Materialnoprawna kontrola sądowa
m	Kontrola prawa międzynarodowego stosowanego na szczeblu federalnym
n	Dokonywanie wykładni ustawy zasadniczej w sprawach skierowanych przez sąd konstytucyjny kraju związkowego
p	Orzekanie w innych sprawach na mocy ustawy federalnej
q	Orzekanie w sprawie środków tymczasowych
r	Rozpatrywanie skarg konstytucyjnych
up	Orzekanie w pełnym składzie
vb	Rozpatrywanie skarg dotyczących przewlekłości postępowania

Skróty odnoszące się do składów orzekających: „k” odnosi się do orzeczeń wydanych przez izbę (*Kammer*), natomiast „s” – do orzeczeń wydanych przez wydział (*Senat*), przy czym zasada ta nie dotyczy spraw rozpatrywanych w pełnym składzie ani skarg na przewlekłość postępowania; w takich przypadkach na skład orzekający wskazują domyślnie skróty „up” i „vb”.

Dokładna data wydania orzeczenia w formacie rrrrmmdd.

Fakultatywnie: dodatkowy znak wyróżniający (przydzielany w porządku alfabetycznym a–z), który jest stosowany, jeżeli ten sam sąd wydał kilka orzeczeń opatrzonych tą samą datą i sygnaturą (np. tą samą datą i sygnaturą opatrzone orzeczenie w sprawie przedłużenia okresu obowiązywania środka tymczasowego i orzeczenie co do istoty sprawy). Znak wyróżniający dodaje się wyłącznie w przypadku, gdy jest to konieczne, aby zapobiec nadawaniu niejednoznacznych ECLI.

Główna sygnatura akt (składająca się z oznaczenia wydziału sądu, numeru ewidencyjnego w rejestrze, numeru wpisu do rejestru i roku dokonania wpisu w formacie rr). Nie wstawia się spacji między oznaczeniem wydziału a numerem ewidencyjnym w rejestrze ani między numerem ewidencyjnym w rejestrze a numerem wpisu do rejestru. W ECLI pomija się również ukośnik między numerem wpisu do rejestru a rokiem dokonania wpisu. W ECLI numer wpisu do rejestru jest zawsze liczbą czterocyfrową. W razie potrzeby przed numerem wpisu do rejestru umieszcza się zera wiodące. Ostatnie dwie cyfry oznaczają zatem zawsze rok dokonania wpisu.

Przykład:

ECLI dla orzeczenia wydanego 1 marca 2016 r. przez Drugi Wydział Federalnego Trybunału Konstytucyjnego, sygnatura akt 2 BvB 1/13, przedstawia się następująco:

ECLI : DE : BVerfG : 2016 : b s 20160301 c . 2bvb000113

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨

Dodatkowy znak c oznacza, że jest to czwarte orzeczenie o identycznej sygnaturze ECLI.

Trybunał Federalny

Kodem sądu () jest zawsze BGH. Numer porządkowy składa się z części –. Części i oddziela się kropką. Poszczególne elementy numeru porządkowego objaśniono szczegółowo poniżej.

Dokładna data wydania orzeczenia w formacie ddmrrr.

Skrótowe określenie rodzaju wydanego orzeczenia: U w przypadku wyroku (*Urteil*), B w przypadku postanowienia (*Beschluss*), V w przypadku nakazu (*Verfügung*), S w przypadku pozostałych orzeczeń.

Główna sygnatura akt (składająca się z oznaczenia wydziału sądu, numeru ewidencyjnego w rejestrze, numeru wpisu do rejestru i roku dokonania wpisu w formacie rr). Nie wstawia się spacji między oznaczeniem wydziału a numerem ewidencyjnym w rejestrze ani między numerem ewidencyjnym w rejestrze a numerem wpisu do rejestru. Ukośnik między numerem wpisu do rejestru a rokiem dokonania wpisu zastępuje się kropką.

Dodatkowy znak rozróżniający (kolejne cyfry 0–9) stosuje się w każdym przypadku, gdy kilka orzeczeń tego samego rodzaju wydano z tą samą datą i sygnaturą.

Przykład:

ECLI dla orzeczenia wydanego w dniu 15 marca 2016 r. przez Drugi Wydział Karny Trybunału Federalnego, sygnatura akt 2 BvB 487/15, przedstawia się następująco:

ECLI : DE : BGH : 2016 : 150316 B 2STR487.15 . 2

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

Dodatkowa cyfra 2 oznacza, że jest to trzecie orzeczenie o identycznej sygnaturze ECLI.

Federalny Sąd Administracyjny

Kodem sądu () jest zawsze BVerwG. Numer porządkowy składa się z części –. Części i oddziela się kropką, chyba że nadano rozszerzenie sygnatury akt D (ochrona sądowa w przypadku przewlekłego postępowania sądowego) – w takim przypadku nie umieszcza się kropki między sygnaturą akt () a dodatkowym znakiem wyróżniającym (). Poszczególne elementy numeru porządkowego objaśniono szczegółowo poniżej.

Dokładna data wydania orzeczenia w formacie ddmrrr.

Skrótowe określenie rodzaju wydanego orzeczenia: U w przypadku wyroku (*Urteil*), B w przypadku postanowienia (*Beschluss*), G w przypadku nakazu (*Gerichtsbescheid*).

Główna sygnatura akt (składająca się z oznaczenia wydziału sądu, numeru ewidencyjnego w rejestrze, numeru wpisu do rejestru i roku dokonania wpisu w formacie rr). Nie wstawia się spacji między oznaczeniem wydziału a numerem ewidencyjnym w rejestrze ani między numerem ewidencyjnym w rejestrze a numerem wpisu do rejestru. Starsze sygnatury akt zawierają ukośnik między numerem wpisu do rejestru a rokiem dokonania wpisu; w ECLI ukośnik ten zastępuje kropka.

Dodatkowy znak rozróżniający (kolejne cyfry 0–9) stosuje się w każdym przypadku, gdy kilka orzeczeń tego samego rodzaju wydano z tą samą datą i sygnaturą.

Przykład:

ECLI dla wyroku wydanego w dniu 17 kwietnia 2002 r. przez Dziewiąty Wydział Federalnego Sądu Administracyjnego, sygnatura akt 9 CN 1/01, przedstawia się następująco:

ECLI : DE : BVerwG : 2002 : 170402 U 9CN1.01 . 0

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

Federalny Trybunał Finansowy

Kodem sądu () jest zawsze BFH. Numer porządkowy składa się z części –. Każdą część oddziela się od pozostałych kropką. Poszczególne elementy numeru porządkowego objaśniono szczegółowo poniżej.

Skrótowe określenie rodzaju orzeczenia:

VE	Wniosek do Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym
VV	Skarga do Federalnego Trybunału Konstytucyjnego
BA	Orzeczenie w postępowaniu w przedmiocie zastosowania środków tymczasowych: wniosek o zawieszenie wykonania [A1] i zaskarżenie postanowienia o zawieszeniu wykonania [A2]
B	Orzeczenie, chyba że zastosowano skrót BA
U	Wyrok, prawomocne postanowienie sądu, orzeczenie wstępne (<i>Zwischenurteil</i>) itp.

Dokładna data wydania orzeczenia w formacie ddmrr.

Główna sygnatura akt (składająca się z oznaczenia wydziału sądu, numeru ewidencyjnego w rejestrze, numeru wpisu do rejestru i roku dokonania wpisu w formacie rr). Nie wstawia się spacji między oznaczeniem wydziału a numerem ewidencyjnym w rejestrze ani między numerem ewidencyjnym w rejestrze a numerem wpisu do rejestru. Ukośnik między numerem wpisu do rejestru a rokiem dokonania wpisu zastępuje się kropką.

Dodatkowy znak rozróżniający (kolejne cyfry 0–9) stosuje się w każdym przypadku, gdy kilka orzeczeń tego samego rodzaju wydano z tą samą datą i sygnaturą.

Przykład:

ECLI dla wyroku wydanego w dniu 1 czerwca 2016 r. przez Dziesiąty Wydział Federalnego Trybunału Finansowego, sygnatura akt X R 66/14, przedstawia się następująco:

ECLI : DE : BFH : 2016 : U . 010616 . XR66.14 . 0

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

Federalny Sąd Pracy

Kodem sądu () jest zawsze BAG. Numer porządkowy składa się z części –. Każdą część oddziela się od pozostałych kropką. Poszczególne elementy numeru porządkowego objaśniono szczegółowo poniżej.

Dokładna data wydania orzeczenia w formacie ddmrr.

Skrótowe określenie rodzaju wydanego orzeczenia: U w przypadku wyroku (*Urteil*), B w przypadku postanowienia (*Beschluss*).

Główna sygnatura akt (składająca się z oznaczenia wydziału sądu, numeru ewidencyjnego w rejestrze, numeru wpisu do rejestru i roku dokonania wpisu w formacie rr). Nie wstawia się spacji między oznaczeniem wydziału a numerem ewidencyjnym w rejestrze ani między numerem ewidencyjnym w rejestrze a numerem wpisu do rejestru. Ukośnik między numerem wpisu do rejestru a rokiem dokonania wpisu zastępuje się kropką.

Dodatkowy znak rozróżniający (kolejne cyfry 0–9) stosuje się w każdym przypadku, gdy kilka orzeczeń tego samego rodzaju wydano z tą samą datą i sygnaturą.

Przykład:

ECLI dla wyroku wydanego w dniu 7 stycznia 2015 r. przez Dziesiąty Wydział Federalnego Sądu Pracy, sygnatura akt 10 AZB 109/14, przedstawia się następująco:

ECLI : DE : BAG : 2015 : 070115 . B . 10AZB109.14 . 0

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

Federalny Sąd ds. Socjalnych

Kodem sądu () jest zawsze BSG. Numer porządkowy składa się z części –. Części nie są oddzielone od siebie w żaden sposób. Poszczególne elementy numeru porządkowego objaśniono szczegółowo poniżej.

Dokładna data wydania orzeczenia w formacie ddmrr.

Skrótowe określenie rodzaju wydanego orzeczenia: U w przypadku wyroku (*Urteil*), B w przypadku postanowienia (*Beschluss*).

Główna sygnatura akt (składająca się z oznaczenia B w przypadku Federalnego Sądu ds. Socjalnych, oznaczenia wydziału sądu, oznaczenia dziedziny, numeru wpisu w odpowiedniej dziedzinie i przyporządkowanym rejestrze, roku dokonania wpisu w formacie rr oraz numeru ewidencyjnego w rejestrze).

Pomija się niealfanumeryczne elementy sygnatury akt.

Dodatkowy znak rozróżniający (kolejne cyfry 0–9) stosuje się w każdym przypadku, gdy kilka orzeczeń tego samego rodzaju wydano z tą samą datą i sygnaturą.

Przykład:

ECLI dla wyroku wydanego w dniu 25 stycznia 2017 r. przez Trzeci Wydział Federalnego Sądu ds. Socjalnych, sygnatura akt B 3 P 2/15 R, przedstawia się następująco:

ECLI : DE : BSG : 2017 : 250117 U B3P215R 0
① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

Sądy krajów związkowych

Dopuszczalne kody sądów () wymieniono w [załączonej tabeli](#)  (52 KB) [de](#). Numer porządkowy składa się z części –. Każdą część oddziela się od pozostałych kropką. Poszczególne elementy numeru porządkowego objaśniono szczegółowo poniżej.

Dokładna data wydania orzeczenia w formacie mmdd.

Sygnatura akt (lub sygnatury akt, w przypadku większej liczby sygnatur) składająca się z maksymalnie 17 znaków, zaczynając od pierwszego znaku głównej sygnatury akt. Jeżeli po 17. znaku następuje kropka, jest ona pomijana. Umlauty zastępuje się (ä = AE, ö = OE, ü = UE), a znaki niealfanumeryczne, takie jak spacje lub ukośniki, pomija. Jeżeli liczby lub litery miałyby znaleźć się bezpośrednio obok siebie, rozdziela się je kropką (np. 9 C 1023/12 zamienia się w 9C1023.12)

Dodatkowy dwucyfrowy kod różniący (kolejne cyfry 00–99) stosuje się w każdym przypadku, gdy kilka orzeczeń tego samego rodzaju wydano z tą samą datą i sygnaturą.

Przykład:

ECLI dla postanowienia wydanego w dniu 26 stycznia 2015 r. przez Szóstą Wielką Izbę ds. Gospodarczych Sądu Krajowego w Stuttgarcie, sygnatura akt 6 KLS 34 Js 2588/10, przedstawia się następująco:

ECLI : DE : LGSTUTT : 2015 : 0126 . 6KLS34JS2588.10 . 00
① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦

Ostatnia aktualizacja: 08/12/2021

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.